



- Sa hangaring mapabuting lalò ang paglilingkód ng aming ahénsiyá, sagutin lamang ang mga katanungang makikita sa ibabâ. Ang mga sagot ay kompidensiyal at hindi makaaapekto sa kasalukuyan o panghinaharap na serbisyong inyóng tinatanggap.
- Pakisagutan ang sumusunod base sa nakaraang **ANIM NA BUWAN** o kung hindi ka nakatanggap ng serbisyo sa loob ng anim na buwan, magbigay ng sagot base sa mga serbisyong iyong natanggap. Ilagay kung **Labis na Sang-Ayon, Sang-ayon, Neutral, Hindi Sang-Ayon, o Labis na Hindi Sang-Ayon** sa bawat pahayag sa ibaba. Kung ang tanong ay tungkol sa bagay na hindi mo pa nararanasan, ilagay sa bilog ang **"Hindi Naaangkop"** upang malaman na hindi angkop ang pahayag na iyon sa iyo.
- Pakipunan ang bilog. Tama ☐ Hindi tama ☐ ☐ ☐ ☐

	Labis na Sang-Ayon	Sang-Ayon	Neutral	Hindi Sang-Ayon	Labis na Hindi Sang-Ayon	Hindi Naaangkop
1. Gusto ko ang serbisyong nat anggáp ko dito.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
2. Kung may mapagpipilian akó, kukuha pa rin akó ng serbisyo sa ahénsiyáng itó.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
3. Irerekomenda ko ang ahénsiyáng itó sa kaibigan o kapamilya.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
4. Ang lugar ng mga serbisyo ay kombinyente at madaling hanapin. <i>para sa paradahán ng sasakyán, pampublikong sasakyán, distánsiya, atbp.</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐
5. Ang mga tauhan ay nakahandang makipagkita sa akin singdalás na sa pakiramdám ko ay kinákailangan.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
6. Sinagót ng mga tauhan sa loób ng 24 na oras ang aking mga tawag sa télépono.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
7. Ang serbisyo ay ibinigáy sa panahóng mabuti para sa akin.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
8. Nakuha ko ang lahat ng serbisyong sa palagáy ko ay aking kailangan.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
9. Nagawâ kong kumonsulta sa saykayatris/espesyalista sa kalusugang pangkaisipán kapág ninais ko.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
10. Ang mga tauhan ay naniniwalâ na akó ay uunlád, magbabago, at gagalíng.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
11. Kompórtable akóng nakapagtanóng tungkól sa aking pagpapagalíng at pagpapagamót.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
12. Malayâ kong nasabi ang aking mga reklamo.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
13. Nabigyan akó ng impormasyon tungkól sa aking mga karapatán.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
14. Hinikayat akó ng mga tauhan na maging respónsable sa pagdádala ng aking buhay.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
15. Sinabi sa akin ang mga maaaring komplikasyon o negatibong epekto ng aking mga gamót na dapat bantayan.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
16. Iginalang ng mga tauhan ang aking kahilingan kung sino ang dapat at hindi dapat bigyan ng impormasyon tungkól sa aking pagpapagamót.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
17. Akó, at hindi ang mga tauhan, ang nagpasiyâ ng magiging hangganan ng aking pagpapagamót. kapamilya.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
18. Inunawâ at binigyan ng maingat na konsiderasyon ng mga tauhan ang aking pinágmulang kultura. <i>lahi, relihiyón, wikâ, atbp.</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐
19. Tinúlungan akó ng mga tauhang makuha ang kináilangan kong impormasyon upang mapangalagaan ko ang aking sarili sa aking pagpapagamót.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
20. Akó'y nahikayat na gamitin ang "consumer-run programs" o programang pinapatakbo ng mga konsumer <i>tulad ng mga "support groups" – kung saan nagkikita ang bawa't isa upang magtulungan, "drop-in centers" – mga sentrong puwedeng bisitahin upang makisali sa pang araw-araw na gawain, at "crisis phone line" – téléponong puwedeng tawagan tuwing may emerhensiya o kagipitan; atbp.</i>	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Dahil sa natanggap kong serbisyo:						
21. Nahaharap ko na nang mahusay ang mga problema sa araw-araw.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
22. Naaasikaso ko na nang maayos ang aking buhay.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
23. Mas mabuti ang paghaharap ko sa krisis.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
24. Mas gumaganda ang pakikisama ko sa aking pamilya.	☐	☐	☐	☐	☐	☐

The MHSIP Consumer Survey was developed through a collaborative effort of consumers, the Mental Health Statistics Improvement Program (MHSIP) community, and the Center for Mental Health Services.

* CSI County Client Number

2642

DHCS 1744 TG

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Must be entered on EVERY page



	Labis na Sang-Ayon	Sang-Ayon	Neutral	Hindi Sang-Ayon	Labis na Hindi Sang-Ayon	Hindi Naaangkop
25. Mas maayos ang pagdádala ko sa aking sarili sa sa mga sitwasyóng pampublikó.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
26. Umuunlad na ang mga gawaín ko sa eskuwelahan at/o trabaho.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
27. Mas mabuti na ang kalágayan ko sa aking tirahán.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
28. Hindi na akó ginugulóng gaanó ng aking síntomas.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
29. Ginagawâ ko ang mga bagay na mas makahulugán sa akin.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
30. Mas mabuti kong naaalagaan ang aking mga pangangailangan.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
31. Mas nakakayanan kong harapín ang mga problema o anumáng paghihirap.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
32. Mas madalí kong nagagawâ ang mga bagay na hilig kong gawín.	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Sagutin ang mga tanóng bilang #33-36 tungkól sa inyóng mga kaugnáyan sa ibáng mga tao bukod pa sa inyóng tagápagbigáy ng kalusugang pangkaisipán

Dahil sa natanggáp kong serbisyo:

33. Masaya akó sa mga uri ng mga kaibigang mayroón akó.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
34. May mga tao akóng kakilala na maáari kong makakasama sa mga	☐	☐	☐	☐	☐	☐
35. gáwáing pangkatúwaan.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
36. Nararamdamán kong tanggáp at kasali akó sa aking pámayanán.	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Sa gitná ng krisis, maáasahan ko ang tulong mula sa aking pamilya o mga kaibigan.	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Mga Tanóng Tungkól Sa Katangian Ng Buhay

Sagutin ang mga sumusunód na tanóng sa pamamagitan ng pagkulay sa bilóg na naglalarawan ng inyóng karanasan o nararamdamán. Itimán (ng inyóng lapis/bolpen) lamang ang isáng bilóg sa bawat tanóng. Para sa ibáng mga tanóng, maáaring piliín ang Hindi Itó Para Sa Akin kung ang tanóng ay hindi naglalarawan sa inyó.

Pangkalahatang Kasiyahan sa Buhay	Malubhá / Terrible	Hindi-Kasiya-siya	Lubós na Hindi-Kasiyasiya	Pareho o Patas Lang	Lubós na Kasiyasiya	Ikinasi ya	Kasiyasiya
1. Sa pangkalahatan, anó ang inyóng nararamdamán sa tuwing naisip ninyó ang inyóng buhay?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Sitwasyon ng Buhay/Kalagayan ng Buhay <i>Isipin ninyó ang kasalukuyang kalagayan ng inyóng buhay.</i>	Malubhá / Terrible	Hindi-Kasiya-siya	Lubós na Hindi-Kasiyasiya	Pareho o Patas Lang	Lubós na Kasiyasiya	Ikinasi ya	Kasiyasiya
2. ANÓ ANG NARARAMDAMÁN NINYÓ TUNGKÓL SA:							
a. Ayos ng inyóng tirahán sa kasalukuyan?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b. Kakayanan ninyóng mapag-isa tuwing inyóng ninanais?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c. Posibilidad na kayó ay mananatili ng mahabang panahón sa kasalukuyan ninyóng tirahán.	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
Pang araw-araw ng Gawain at Tungkulin <i>Isipin kung paano ninyó nagagamít ang inyóng libreng oras.</i>	Malubhá / Terrible	Hindi-Kasiya-siya	Lubós na Hindi-Kasiyasiya	Pareho o Patas Lang	Lubós na Kasiyasiya	Ikinasi ya	Kasiyasiya
3. ANÓ ANG NARARAMDAMÁN NINYÓ TUNGKÓL SA:							
a. Kung paano ninyó nagagamít ang inyóng libreng oras?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
b. Pagkákataón upang kayó ay maglibang?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
c. Ang dami ng saya sa iyong buhay?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
d. Gaanó kayó kadalás nakakapágpahinga?	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

* CSI County Client Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Must be entered on EVERY page



Pamilya

4. Sa pangkalahatan, gaano kayo kadalás makipagkità sa miyembro ng inyóng pamilya?

- ☐ Kahit minsan isang araw
☐ Kahit minsan isang linggo

- ☐ Kahit minsan isang buwán
☐ Mas madalang sa minsan isáng buwán

- ☐ Hindi kailanman
☐ Waláng akóng pamilya/Hindi Itó Para Sa Akin

5. ANÓ ANG NARARAMDAMÁN NINYÓ TUNGKÓL SA:

- a. Pakikisama ng inyóng pamilya sa isa't isa?
b. Paano ang pangkalahatang kalagayanng pakikisama ninyó sa inyóng buong pamilya?

Malubhá / Terrible	Hindi-Kasi ya-siya	Lubós na Hindi-Kasiy asiya	Pareho o Patas Lang	Lubós na Kasiyasiya	Ikinasi ya	Kasiyasiya	Hindi Naaangkop
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Relasyong Sosyal

6. GAANÓ KADALÁS NINYÓ NAGAGAWÀ ANG MGA SUMUSUNÓD?

a. Bisitahin ang ibang taong hindi ninyó kasama sa inyóng tirahán?

- ☐ Kahit minsan isang araw
☐ Kahit minsan isang linggo

- ☐ Kahit minsan isang buwán
☐ Mas madalang sa minsan isáng buwán

- ☐ Hindi kailanman
☐ Hindi Naaangkop

b. Magpalipas ng panahon kasama ang taong tinuturing ninyóng higít pa sa kaibigan, tulad ng asawa, Nobyo o nobya?

- ☐ Kahit minsan isang araw
☐ Kahit minsan isang linggo

- ☐ Kahit minsan isang buwán
☐ Mas madalang sa minsan isáng buwán

- ☐ Hindi kailanman
☐ Hindi Naaangkop

7. ANÓ ANG NARARAMDAMÁN NINYÓ TUNGKÓL SA:

- a. Mga bagay na ginagawà ninyó kasama ang ibáng tao?
Oras na inyóng inilalaan kasama ang ibáng tao?
c. Mga taong madalás ninyóng makasama?
d. Dami ng kaibigan sa inyóng buhay?

Malubhá / Terrible	Hindi-Kasi ya-siya	Lubós na Hindi-Kasiy asiya	Pareho o Patas Lang	Lubós na Kasiyasiya	Ikinasi ya	Kasiyasiya	Hindi Naaangkop
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Pananalapi

8. Sa nakaraáng buwán, kayo ba ay mayroóng sapát na pera/salapí para tustusan ang mga sumusunód:

- a. Pagkain? ☐ Oo ☐ Hindi
b. Pananamit? ☐ Oo ☐ Hindi
c. Para sa bahay? ☐ Oo ☐ Hindi

- d. Paglilibot, tulad ng pamimili, medikal na tipanan o pagbisita sa kaibigan o kamag-anakan? ☐ Oo ☐ Hindi
e. Gawaing pang-grupo, tulad ng panonoód ng sine o pagkain sa restawran? ☐ Oo ☐ Hindi

Legál at Kaligtasan

9. Sa nakaraáng buwán, kayo ba ay naging biktima ng:

- a. Anumáng mabigát na krimén, tulad ng asúlto, panghahalay, o pagnanakaw? ☐ Oo ☐ Hindi
b. Anumáng pangkaraniwang krimén tulad ng pandarayâ at pagnanakaw ng ari-arian o salapí? ☐ Oo ☐ Hindi

10. Sa nakaraáng buwán, iláng beses na kayóng naaresto sa kahit na anó'ng krimén? ☐ Hindi Pa ☐ 1 Beses ☐ 2 Beses ☐ 3 Beses ☐ 4 o Higít Pa

11. ANÓ ANG NARARAMDAMÁN NINYÓ TUNGKÓL SA:

- a. Gaano kayo nakakatiyák sa kaligtasan ninyó sa inyóng lugar?
b. Gaano kayo kaligtás sa inyóng tirahán/bahay?
c. Anó ang proteksyon ninyó laban sa mga kriminál?

Malubhá / Terrible	Hindi-Kasi ya-siya	Lubós na Hindi-Kasiy asiya	Pareho o Patas Lang	Lubós na Kasiyasiya	Ikinasi ya	Kasiyasiya
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

Kalusugan

12. ANÓ ANG NARARAMDAMÁN NINYÓ TUNGKÓL SA:

- a. Inyóng pangkalahatang kalusugan?
b. Inyóng kalagayang pisikal?
c. Inyóng kalagayang emosyonal/pangdamdamin?

Malubhá / Terrible	Hindi-Kasi ya-siya	Lubós na Hindi-Kasiy asiya	Pareho o Patas Lang	Lubós na Kasiyasiya	Ikinasi ya	Kasiyasiya
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐
☐	☐	☐	☐	☐	☐	☐

* CSI County Client Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Must be entered on EVERY page



Sagutin ang sumusunód na tanóng upang malaman namin ang inyóng kalagayan:

1. Sa inyóng palagáy, gaanó na kayó katagál tumatanggap ng serbisyo dito?

- ☐ Itó ang una kong pagdalaw dito
- ☐ Akó ay nakadalaw na nang higit sa isáng beses, ngunit tumatanggap na akó ng serbisyo na kulang sa isáng buwán
- ☐ 1-2 buwán
- ☐ 3-5 buwán
- ☐ 6 buwán hanggang 1 taon
- ☐ Mahigit sa 1 taon

Pakisagutan ang bilang 2 hanggang 4 kung nakakatanggap ka ng serbisyong pang-kalusugang mental

ISANG TAON O MAS MABABA

2. Kayó ba ay naáresto magmulá nang kayó ☐ Oo ☐ Hindi ay makatanggap ng serbisyong kalusugang pangkaisipan?
3. Kayó ba ay naáresto sa nakaraáng 12 buwán ☐ Oo ☐ Hindi bago pa man kayó magsimulang makatanggap ng serbisyong kalusugang pangkaisipan?
4. Simulá nang makatanggap kayó ng mga serbisyong kalusugang pangkaisipan, ang mga pagtatagpô ba ninyó sa mga pulis ay:
- ☐ Nabawasan
Halimbawà, hindi kayó naáresto, hindi kayó hinabol ng mga pulis, hindi kayó dinala sa anumáng "shelter" o "crisis program"
- ☐ Parehas lang
- ☐ Dumami pa
- ☐ Hindi Naaangkop
- Walâ akóng pagtatagpô sa mga pulis ngayong taón o noóng nakaraáng isáng taón*

Pakisagutan ang bilang 5 hanggang 7 kung nakakatanggap ka ng serbisyong pang-kalusugang mental

HIGIT PA SA ISANG TAON

5. Magmula ngayon, kayó ba ay naáresto sa loób ☐ Oo ☐ Hindi ng nakaraáng 12 buwán?
6. Kayó ba ay naáresto sa nakaraáng 12 buwán ☐ Oo ☐ Hindi bago pa man kayó magsimulang makatanggap ng serbisyong kalusugang pangkaisipan?
7. Sa nakaraáng taón, ang mga pagtatagpô ba ninyó sa mga pulis ay:
- ☐ Nabawasan
Halimbawà, hindi kayó naáresto, hindi kayó hinabol ng mga pulis, hindi kayó dinala sa anumáng "shelter" o "crisis program"
- ☐ Parehas lang
- ☐ Dumami pa
- ☐ Hindi Naaangkop
- Walâ akóng pagtatagpô sa mga pulis ngayong taón o noóng nakaraáng isáng taón*

* CSI County Client Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Must be entered on EVERY page



Sagutin ang susunód na mga katanungan upang kayó ay aming makilala kahit kauntí.

8. Ano ang iyong kasarian? ☐ Lalake ☐ Babae
9. Kayó ba ay Meksikano/Espanyól/May orihinál na lahing Latino? ☐ Oo ☐ Hindi ☐ Hindi Alam
10. Anó ang inyóng lahi?
Lagyan ng tsék ang nababagay para sa inyó
- ☐ Amerikanong Indian/Tubong Alaska
☐ Asyáno
☐ Itim/Aprikano Amerikano
☐ Tubong Hawaii/Island Pasipika

☐ White (Putí) /Caucasian
☐ Ibang/Iba pang lahi
☐ Hindi Alam
11. Kailán kayó ipinanganák?
- buwan*

araw

-

taon

-
12. Ang mga nakasulat na dokumento o/at serbisyong iyong natanggap ba ay nasa linggwaheng iyong mas alam? ☐ Oo ☐ Hindi
Babasahing nagpapakita ng mga inaalay na serbisyo, karapatán bilang konsumer at materyales tungkol sa kalusugang pangkaisipán
13. Ngayon, habang iniisip ang tungkol sa mga serbisyong natanggap mo, gaano karami sa mga ito ang sa pamamagitan ng telehealth?
sa pamamagitan ng telepono o video-conferencing

☐ Wala ☐ Napakakaunti ☐ Mga kalahati ☐ Halos lahat ng ☐ Lahat

14. Gaano nakatulong ang iyong mga telehealth visits kumpara sa mga tradisyonal na personal na pagbisita?

☐ Mas malala ☐ Medyo mas malala ☐ Medyo parehas ☐ Medyo mas maayos ☐ Mas maganda/Mas maayos
☐ Hindi Naaangkop

15. Mas gusto kong makatanggap ng lunas para sa aking kalusugang mental sa pamamagitan ng programa ng telehealth.

☐ Labis na Hindi Sang-Ayon ☐ Hindi Sang-Ayon ☐ Neutral ☐ Sang-Ayon ☐ Labis na Sang-Ayon
☐ Hindi Naaangkop
16. Pakisulat ang inyóng mga puná at komentaryo dito at/o sa likód ng papel kung kinakailangan. Nais naming malaman ang inyóng palagáy, maging itó man ay positibo o negatibong komentaryo. Gayundin naman, kung sa inyóng palagáy ay may mga katanungan at temang hindi naisali sa questionnaire at nais ninyóng idagdág, pakisulat rin itó. Maraming salamat sa panahón at tulong na inyóng ibinigáy upang lubós na sagutin ang aming mga katanungan!



Salamat sa inyong panahong ginamit upang sagutin itong mga tanong!

FOR OFFICE USE ONLY

County Code:

Date of Survey Administration:

0	5
---	---

2	0	2	6
---	---	---	---

County Reporting Unit (optional):

Code for not completing the survey (if applicable):

☐ Refused ☐ Impaired ☐ Language ☐ Other

Make sure the same CSI County Client Number is written on all pages of this survey.

* CSI County Client Number

Must be entered on EVERY page

2642

